ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIAHUEBS 3 DI MAART 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS
& PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

STEFANIE vs NANDO

Huez a dicidi cu e campeon mester ta na Aruba dia 10 pa bringa dia 11

ORANJESTAD - Ayera mainta durante e juicio sumarisimo (kort geding) cu e promotor di boxeo Johan Stefannie a cuminza contra e boxdo Sugar Boy Nando, huez a dicidi cu e campeon Antiyano y Centro Americano, kende actualmente ta na Hulanda, mester regresa Aruba pa mas tarda dia 10 di e luna aki p'asina e por bringa e dia siguiente, 11 di maart, contra e cubano Pedro Miranda den Wilhelminastadion.

Diamars ultimo promotor Johan Stefannie a cuminza un kort geding contra Sugar Boy Nando, despues cu el a tende cu e campeon Antiyano a viaha pa Europa pa bringa dia 18 di maart na Suecia.

Steffanie a basa su argumentacion riba e hecho cu Sugar Boy Nando a firma contract cune pa bringa dia 11 di maart venidero contra di e cubano Pedro Miranda aki, den Wilhelminastadion. Nando a firma pa bringa pa un suma di cuatro mil (4000) florin contra di e cubano. Stefannie ta hanja cu e hecho di Nando pa viaha pa Europa lo por kibra e contract cu ya ta firma y ta pesey e tabata kier un decision di huez pa haci cu Sugar Boy Nando tog ta na Aruba dia 11 di maart venidero. Stefannie a pidi huez tambe, pa si en caso Nando no presenta den ring dia 11 proximo, pa ordena e boxdo pa paga e suma di diez mil (10.000.-) florin pa kibramento di contract.

Manera ya nos a anuncia den nos edicion di ayera, tin informacionnan inoficial cu ta bisa cu Nando lo a firma un contract cu e promotor Hulandes, Henk Ruhling, pa bringa dia 18 di e luna aki na Suecia. Ta ser bisa tambe cu Nando parce a trata na aplaza e pelea na Suecia pero cu esaki no tabatin resultado. Riba esaki el a dicidi pa viaha pa Europa diamars ultimo.

E promotor Stefannie a tende diamars mainta for di un combersacion cu Nando, cu e boxdo ta pensa na viaha pa Europa, pero Nando no a bis'e si ta ki dia e lo bai.

Diamars atardi Stefannie a tende cu ya Nando a sali pa Europa y e ora ey el a dicidi pa cuminza e kort geding.

Parce cu prome cu su partida, Nando a suplica e promotor pa aplaza e pelea di dia 11, pero Stefannie no tabata sinti muchu pa e proposicion aki.

Segun promotor Stefannie a declara, e ta buscando contacto caba cu sea Angelo Dundee o Thomas Bradley pa manda un otro mericano, kende lo por reemplaza Nando, si en caso Sugar Boy no yega na tempo. E publico amante di boxeo ta ansioso pa bolbe mira Miranda den accion y promotor Steffanie ta di opinion cu e no por laga e publico na caya.

DECISION DI HUEZ

Ayera mainta huez den prome instancia a duna su decision den e caso aki.

E huez a ordena cu Sugar Boy Nando mester ta na Aruba pa mas tarda dia 10 di maart, pa dokter samin'e y pa e por bringa dia 11. E huez ademas a ordena cu si Nando no tene su mes na e decision, e (Nando) tin di paga e suma di cuater (4000) mil florin.

E decision di huez mester ser duna na Sugar Boy Nando en persona, unda sea cu e ta, pa medio di un ambtenaar autoriza pa mas tarda dia 6 di maart.

Finalmente huez a ordena cu Sugar Boy Nando tin cu paga e gastonan di e kort geding, cu ta fls. 120.--.



Ultimamente e bapor di turista Nieuw Amsterdam di Holland Amerika Line a bishita Aruba pa di promer biaha ariba un bishita di prueba. Na ocasion di promer bishita aki senjor I.S. de Cuba a entrega e capitan C. Rol un recuerdo di Aruba den forma di un mesita di kwihi cu inscripcion y escudo di Aruba. Na su turno senjor C. Rol a entrega un bel (copia di esun di e bapor) na e gezaghebber interino di Aruba. Ariba e foto saca pa e fotografo di Nieuw Amsterdam nos ta mira di r.p.d. senjor C. Rol, senjor I.S. de Cuba y sr. G.A. Oduber (deputado di turismo).

DESORDEN Y VANDALISMO

ORANJESTAD - Diamars recherche di Oranjestad mester a sera un homber di 27 anja, kende a halza un poco di mas. Algun rato prome el a kibra tur cos den cas di su mama y esaki tabata suficiente motibo pa el a hanja un lugar na warda.

E telefon di e autonan di huur den Nassaustraat a worde destrui diamars ultimo, y tambe un telefon publico na Santa Cruz a hanja e mesun destino.

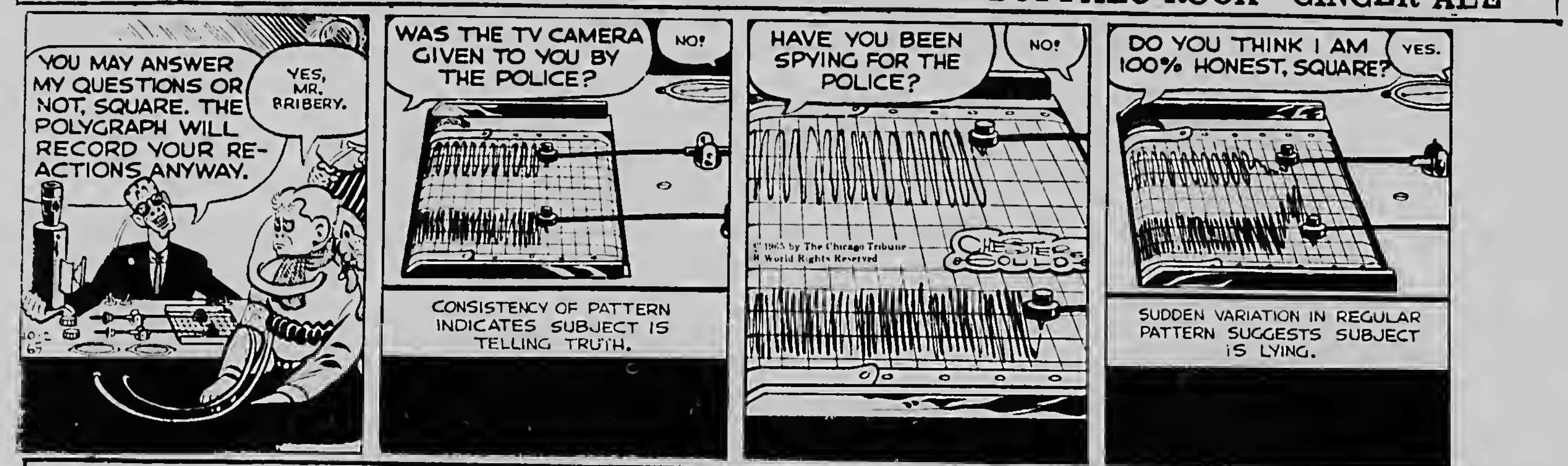
RIP KIRBY pa cortesia di: **JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.**

Agente exclusivo di FRIESCHE VLAG lechi evaporado y lechi en polvo MAXWELL HOUSE KOFFIE



DICK TRACY presenta pa cortesia di: **VICTORIA BOTTLING COMPANY**

PEPSI-COLA---SEVEN UP---GRAPETTE-KIST--- VICTORIA SODA WATER---
BUFFALO ROCK--GINGER ALE



PEPITA pa cortesia di **NEME IMPORT & EXPORT CO.** agente di Ford

"E auto cu estilo completo ta bini di **FORD**



VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complacienclas felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia International
07.45 Musica Matutino
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
08.30 Cumpleanjos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
10.00 Noticia International (Tennent's St.)
10.15 Ritmo Latino
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Locaal.
11.10 Intermedio Musical.
11.15 Musica Antillana
11.30 Ritmo Latino
12.15 Noticia International
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Locaal (Viana).
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros.
02.00 Noticia Locaal (Resumen)
02.10 Cantares di Caribe.
02.30 Verzoekplatenprogramma ripiticion
03.00 Noticia International.
03.15 Programa Juvenil.
03.30 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & International Sup.
03.55 Musica cu sabor Azteca.
04.30 Noticia Local (Heineken).
04.45 Cocktail Musical
05.00 Programma di teenagers
05.30 Musica Varia
06.00 Noticia Deportiva
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
06.45 R.V.D.
07.00 Noticia
07.15 Musica Hulandes
07.45 Musica Norte Americana
08.15 Peticion pa telefoon
09.15 Vuelve el Ayer
10.00 Sluiting.

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Liv[e]
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off

ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIAHUEBS 3 DI MAART 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

STEFANIE vs NANDO

Huez a dicidi cu e campeon mester ta na Aruba dia 10 pa bringa dia 11

ORANJESTAD - Ayera mainta durante e juicio sumarisimo (kort geding) cu e promotor di boxeo Johan Stefannie a cuminza contra e boxdo Sugar Boy Nando, huez a dicidi cu e campeon Antiyano y Centro Americano, kende actualmente ta na Hulanda, mester regresa Aruba pa mas tarda dia 10 di e luna aki p'asina e por bringa e dia siguiente, 11 di maart, contra e cubano Pedro Miranda den Wilhelminastadion.

Diamars ultimo promotor Johan Stefannie a cuminza un kort geding contra Sugar Boy Nando, despues cu el a tende cu e campeon Antiyano a viaha pa Europa pa bringa dia 18 di maart na Suecia.

Steffanie a basa su argumentacion riba e hecho cu Sugar Boy Nando a firma contract cune pa bringa dia 11 di maart venidero contra di e cubano Pedro Miranda aki, den Wilhelminastadion. Nando a firma pa bringa pa un suma di cuatro mil (4000) florin contra di e cubano. Stefannie ta hanja cu e hecho di Nando pa viaha pa Europa lo por kibra e contract cu ya ta firma y ta pesey e tabata kier un decision di huez pa haci cu Sugar Boy Nando tog ta na Aruba dia 11 di maart venidero. Stefannie a pidi huez tambe, pa si en caso Nando no presenta den ring dia 11 proximo, pa ordena e boxdo pa paga e suma di diez mil (10.000.-) florin pa kibramento di contract.

Manera ya nos a anuncia den nos edicion di ayera, tin informacionnan inoficial cu ta bisa cu Nando lo a firma un contract cu e promotor Hulandes, Henk Ruhling, pa bringa dia 18 di e luna aki na Suecia. Ta ser bisa tambe cu Nando parce a trata na aplaza e pelea na Suecia pero cu esaki no tabatin resultado. Riba esaki el a dicidi pa viaha pa Europa diamars ultimo.

E promotor Stefannie a tende diamars mainta for di un combersacion cu Nando, cu e boxdo ta pensa na viaha pa Europa, pero Nando no a bis'e si ta ki dia e lo bai.

Diamars atardi Stefannie a tende cu ya Nando a sali pa Europa y e ora ey el a dicidi pa cuminza e kort geding.

Parce cu prome cu su partida, Nando a suplica e promotor pa aplaza e pelea di dia 11, pero Stefannie no tabata sinti muchu pa e proposicion aki.

Segun promotor Stefannie a declara, e ta buscando contacto caba cu sea Angelo Dundee o Thomas Bradley pa manda un otro mericano, kende lo por reemplaza Nando, si en caso Sugar Boy no yega na tempo. E publico amante di boxeo ta ansioso pa bolbe mira Miranda den accion y promotor Steffanie ta di opinion cu e no por laga e publico na caya.

DECISION DI HUEZ

Ayera mainta huez den prome instancia a duna su decision den e caso aki.

E huez a ordena cu Sugar Boy Nando mester ta na Aruba pa mas tarda dia 10 di maart, pa dokter samin'e y pa e por bringa dia 11. E huez ademas a ordena cu si Nando no tene su mes na e decision, e (Nando) tin di paga e suma di cuater (4000) mil florin.

E decision di huez mester ser duna na Sugar Boy Nando en persona, unda sea cu e ta, pa medio di un ambtenaar autoriza pa mas tarda dia 6 di maart.

Finalmente huez a ordena cu Sugar Boy Nando tin cu paga e gastonan di e kort geding, cu ta fls. 120.--.



Ultimamente e bapor di turista Nieuw Amsterdam di Holland Amerika Line a bishita Aruba pa di promer biaha ariba un bishita di prueba. Na ocasion di promer bishita aki senjor I.S. de Cuba a entrega e capitan C. Rol un recuerdo di Aruba den forma di un mesita di kwihi cu inscripcion y escudo di Aruba. Na su turno senjor C. Rol a entrega un bel.(copia di esun di e bapor) na e gezaghebber interino di Aruba. Ariba e foto saca pa e fotografo di Nieuw Amsterdam nos ta mira di r.p.d. senjor C. Rol, senjor I.S. de Cuba y sr. G.A. Oduber (deputado di turismo).

DESORDEN Y VANDALISMO

ORANJESTAD - Diamars recherche di Oranjestad mester a sera un homber di 27 anja, kende a halza un poco di mas. Algun rato prome el a kibra tur cos den cas di su mama y esaki tabata suficiente motibo pa el a hanja un lugar na warda.

E telefon di e autonan di huur den Nassaustraat a worde destrui diamars ultimo, y tambe un telefon publico na Santa Cruz a hanja e mesun destino.

INUNDACION A CAUSA MASHA DESASTER NA ARGENTINA

BUENOS AIRES--UPI--Gobierno Argentino a calificá e inundacionnan registra na nordeste dje pais como "desastre nacional" na unda mas di 500.000 persona mester a bandona nan cas prome cu e avance dje awanan.

E comunicacion oficial ta agrega cu solamente den provincia di Chaco 45.000 hende mester a evacuá i cu ainda ta imposible pa por haci un calculo exacto dje perdidanan material enorme. Un dje principal perdidanan aqui cu ta horrible, ta e ganado di agricultura cu a queda totalmente distrui y un otro desastre ta e destruccion terrible dje vianan di comunicacion i habitacionnan cu a transforma awor den un ruina completo.
Ministerio di salud publica a confirma cu den provincia di misionnan i corriente tambe afecta pa e avenidanan , nan a registra casonan mortal pa e epidemia di fiebre amarilla cu a ser descubri tambe aya.
E comunicado ta bisa cu nan ta tumando medidanan pa evita propagacion dje enfermedad i cu no ta existi riezgo cu e enfermedad aqui ta presentá den ciudadnan i pueblo pa motibu dje sangura cu ya ta hopi tempu ta ser temí na Argentina.

Avionnan di fuerza aerea a transporta ayera 10 ton di alimento di auxilio na e zonanan afecta pa e inundacion, mientras cu via ferroviaria nan a bolbe manda otro 18 tonelada mas di alimento.



E tanquero norwechi Anne Mildred Brovig ta mitar di sink den laman despues di a dal contra e bapor ingles Pentland banda di Hamburg. Trinta y cincu mil tonelada di zeta a lek for di e bapor despues di e dalmentu. Despues nan mester a tira quemicalia riba e zeta pa evitele di pega candela. Upi-Radiophoto.

TROPICAAL A PUSHA ARUBA JRS MANDA ABAO

(Di Nos Redactor Deportivo)
Obteniendo un triunfo cu e minimo diferencia posibel di un gol pa cero, e oncena di Tropicaal diamars anochi a sali for di e ultimo puesto di e campeonato di hoofdklasse mandando Aruba Jrs. pa e puesto ey. Promer cu e wega aki Tropicaal tabata tin seis punto riba su nomber, e dosnan obteni awor a hisa su total na ocho mientras cu Aruba Jrs. a keda na shete. E azulnan di Socotoro pues ta sigi corriendo peliger di bolbe bai back pa A klasse. Pero tanto nan o como Tropicaal falta dos wega pa hunga promer cu completa nan programa.

Durante e promer mitad di e wega e mihor atakenan forma tabata indudablemente di e oncena di Tropicaal. Keeper Donny de Windt a luci haciendo bon atrapada ariba un cajonazo di S. Danies.

Aruba Jrs. su avansenan tabata menos peligroso y e promer 45 minuutnan a worde hunga sin anotacion.

Den di 7 minuut di e segundo mitad Eddy Becker a pone un fuerte shot cu e keeper Pedro Dijkhoff di Tropicaal ta detene den gran forma cu bunita uitval.
Un shot duro di Benny Brete ta pasa net banda di e gol di Aruba Jrs.

Den di 70 minuut di wega e promer y unico gol di wega ta worde anota. Rechtsbuiten Papacito Colnenares di Tropicaal haciendo rapido avanse ta pone voorzet cu ta pasa over di cabes di e defensa y yega net cerca Simon Danies (3,3 kende sin problema algun ta kop aden pa pone e score 1-0 den favor di su team.

No a bin mas cambio den e score y Tropicaal a obtene den e forma aki su tercer triunfo cu hunto cu dos empate ta duna nan ocho punto.

Judo internacional na Lago Sport Park

(Di Nos Redactor Deportivo)
E mas grandi programa di judo lo worde presenta ariba diavierna dia 18 d maart y diasabra 19 di maart ariba canchanan di Lago Sport Park. Organisacion di e encuentronan aki cu lo tin caracter internacional ta den man di e directiva di Lago Sport Park.

Judokas di cinco diferente isla lo midi forza den tres diferente clase segun peso ariba e dos fechanan aki.
A worde invita pa manda delegacion Martinique, Puerto Rico, Sto. Domingo y Corsow, mientras cu naturalmente e judokanan di Aruba tambe lo ta den accion.
Lo tin competencia entre pesonan liviano, mediano y pisa ariba e promer fecha y ariba e segundo fecha lo tin encuentronan entre equiponan.
Tur dos anochi e encuentronan ta cuminsa p 7'or di anochi. Ariba dia 17 e delegacionnan visitante ta worde spera y un programa atractivo a ser traha pa entretene nan ademas di nan encuentronan.
Pa forma e team arubano lo worde teni diadomingo awor un torneo eliminatorio den e edificio di San Nicolas Amateur Judo Club patras di Lago Heights Club caminda tur judokas di Aruba interesa por reporta pa competi.
Tambe na Corsow e delegacion lo worde forma den e mes un manera ariba e mes fecha.
Hefenan di e otro delegacionnan visitante ta Mamoru Matsunaga quinto dan faha preto di Sto. Domingo, Masayuki Takahoshi septimo dan faha preto di Puerto Rico y Frantz Charles cuarto dan faha preto di Martinique.
Indudablemente e encuentronan, e promer di un caracter tan internacional cu ta worde organisa den Antiyas Hulandes lo ta un estimulo mas pa e deporte di judo cu dia tras dia ta ganando tereno den nos comunidad.

CASO DI NATALIDAD DEN ESTUDIO NA ROMA

CIUDAD VATICANO--UPI-Papa Paulo VI a nombra cardenal Alfredo Ottaviani hefe di comision papal pa e studia e problema dje control di natalidad. Asina un fuente autoriza di vaticano a bisa.
E cardenal aqui cu tin 75 anja di edad i cu ta lider dje tendencia conservador dentr di preladonan catolico , a ricibi e notificacion di e designacion lun a pasa, di acuerdo cu e informantenan.
Su Santidad a anuncia dia 12 di februari e mensahe cu a ser dirigi na un delegacion di un agrupacion femenina, italiana, cu e ta propone na reorganiza e comicion cu ta studiando e control di natalidad pa haci posible cu nan labor sea mas rapido ainda.
E nombramiento di Ottaviani cu ta pro-prefecto dje congregacion dje doctrina di fé, ta parce di no a ser ricibi cu muchu entusiasmo den circulonan liberal catolico, Ottaviani cu ta medio-ciegu ta defende energicamente e puntonan tradicional di iglesia den cada ocasion cu presenta.
Papa a duna di conoce cu el a crea e comision aqui, desde anja 1964 afin di haci un estudio di posicion di iglesia enfrente natalidad, en bista di ultimo descubrimientonan cientifico, tocante e pildora cu ta evita concepcion. Sumo Pontifice ta pidi Concilio ecumenico pa e no tuma ningun decision ya cu e problema aqui mester resolve su mes.



Zambuyadornan profesional ta landando en torno di e nave espacial Apollo qu a baha sin dificultad den Atlantico na oost di Ascension despues di un vuelo suborbital exitoso, Un banda di e nave parse a ser afecta pa e calor ora el a drenta den atmosfera atrobe. Radiophoto UPI.

TRIUNFO PA ESSO RIBA PLYMOUTH

(Di Nos Redactor Deportivo)
Diamars anochi ariba cancha di Aruba Tivoli Club e quintetonan masculino clase A di Esso Tigers y Plymouth a enfrenta otro den continuacion di e campeonato di basketball.

Tabata un fuerte partido cu por a gosa di un arbitrahe mas fuerte. Por cierto e arbitrahe tabata debil y a permiti pa hopi hugadanan menos bunita tuma luga.

Actuacion mas severo di e arbitronan en lo futuro por evita hopi problema.
Finalmente e partido a resulta den un victoria pa Esso cu score di 31 pa 29. Topscorer di Esso tabata Philip Freedom cu 8 punto riba su nomber. Mihor anotador di Plymouth tabata A. Jones cu 6 punto.

Den e prome partido di e anochi a enfrenta otro e damanan di Valiant y Dakota. Cu score di 37 pa 16 e damanan di Valiant a resulta vencedor.

Mihor scorer di Valiant tabata Helouise Lioe A Tjam cu 13 punto, mientras cu e mihor di Dakota tabata Winalda Steba cu 6 punto.

SESINATO DI ESPINOZA A SER TRATA DEN CORTE DI HUSTICIA

2 di Maart

ILLEMSTAD -- Awe mainta Corte di Husticia trata e caso di asesinato qu a tuma lugar dia di December di aña pasa na e lugar di tira su- i na Hato, ora qu e hoben G, di 21 aña di edad, choka un homber di 47 aña qu tabata persiguiele finnan inmoral, cu un waya.

ratamentu ta sigui dia 6 di april proximo

iba e mencionado dia, den nan di anochi, e hoben a bai o cu su victima, den auto di timo aki.

espues qu el a gaña su victi- qu lo e hasi actonan inmo- cune, el a lague sinta abao suela y a cana pasa tras di pasando e waya rond di su ganta y el a primi e waya te Espinoza a muri. Despues el mara un otro waya na esun qu atin rond di garganta di su vic- a y el a lastreie riba un dis- cia di 140 meter kantu di la- n.

Ora el a caba di hasi esaki, a cana bai cas door di mon- y a tira e hermentnan cu l el a comete e asesinato, mondi y na cas el a corta e parti patras di su sapatu tira afor y a laba su pañanan.

Durante e interrogacion awe mainta, e acusado a declara na hues qu e tabata "completamente desespera". Riba un pregunta di hues, el a contesta qu e tabatin amistad cu Espinoza, quende a busca e trabao pe den marine-kazerne na Suffisant.

Tempu qu e tabata biba na Mundo Nobo, e tabata bai cas di Espinoza tur dia y a lo largo esaki a resulta den qu e homber a hasiele proposicionnan inmoral, locual el a rechaza redondamente.

Sinembargo e tabatin miedu di e homber pasobra e tabata sa qu Espinoza tabata hasi bruha y el a mira e cosnan cu cual e homber tabata hasi broeha, entre otro un capa pretu mientras qu tambe e homber a yega di pronostiquele qu tal y tal hende lo perde su trabao y dato hecho, e homber a perde trabao.

Pa colmo mama di e acusado a yega di contele qu nan a mata su tio cu broeha y ta pesei e tabata kere difinitivamente den broeha.

Un otro miedu qu el a expresa awe mainta durante e interrogacion tabata qu e homber por a matele cu broeha y ta pesei e kier a percura pa mata Espinoza promer qu esaki haña chens di matele.

Di tur sorto di manera el a purba di sali for di e homber, y hasta el a convence su mama pa nan cambia cas y bai biba na Brievengat.

Espinoza no tabata nada contentu cu esaki y segun hues awe mainta, el a yega di bisa mama di e acusado esaki, pero e ultimo aki a declara qu e no sa nada tocante un supuesto combersacion entre su mama y Espinoza.

Un otro factor qu a pone qu e acusado a hañele den un situacion desespera, tabata qu e homber por a causele dificultad na su trabao y comoquiera qu te tabata mantene su mama, el a trata di evita tur sorto di manera pa no causa desgusto di Espinoza cu quende e tabatin un amistad basta confidencial, na tal extremo qu e tabata yama Espinoza "Primu".

Espinoza di su parti, no tabata laga ningun ocasion pasa pa convence e acusado qu e por hasi broeha y esaki solamente a convence G, qu mester elimina su victima pa ser libra pa semper for di dje.

E plan qu el a traha tabata cu e fin pa nan no saca afor ta ken a mata e homber pa asina e por a cria su mama.

Hues a puntrele na dado momento si e tabata asina desespera, ta d i con e no a conta su mama nada of un dominee of polisnan, pero ya e acusado tabata obsesiona di qu e mester mata Espinoza pa ser libra pa semper di su bida di su persecucion inmoral.

E cos aki tabata berdaderamente un obsesion pa e hoben, quende a declara qu nunca antes di su bida el a pensa siquiera di pone man riba hende.

"Mi no tabata sa mas kiko mi ta hasi", asina el a declara pero sinembargo el a traha un plan ingenioso pa mata Espinoza.

Durante su trabao den magazijn na Suffisant, el a mira un grendel cu un waya y el a tra- ha un mescos pa usele como e arma pa mata Espinoza.

Dia 6 di December e tabata serca "Primu" atrobe na su cas y riba e dia ei el a priminti di tuma aden cu e proposicionnan inmoral di su victima y nan a palabra di sali dia 10 di December anochi. Nan a keda di topa banda di e terreno di futbol na Suffisant y mas o menos nueb' or di anochi, Espinoza a pasa buscele.

Nan a bai Hato banda di laman y ora nan a yega aya nan, e acusado a baha for di auto y a bai tras di un palu di manzanilla y a pidi su victima pa siguiele. Ora esaki a sinta abao na suela, el a pasa tras di un boshi y mara e waya rond di garganta di su victima.

Riba henter e ruta qu el a lastra su victima, recherchenan a haña cosnan qu tabata pertenece na dje.

Despues di e interrogacion, hues a yama e dos testigunan policial separadamente dilanti y a comproba algun punto cu nan di loque tabatin den e procesverbaal.

Asina polisnan a scirbi qu e acusado no a mustra qu tabata duel e qu el a mata Espinoza, pero awe mainta e hoben a declara qu tabata duele inmensamente, tantu pa famianan di e acusado como pa su propio famia.

Ora Fiscal a haña palabra, tabatin poco confusion comoquiera qu Mr. Nolet, quende tabata fiscal, ta papia asina poco poco, qu e abogado defensor, Mr. Burghardt mester a cana bin para su dilanti pa por tende kiko e ta papia.

E fiscal a pidi pa laga traha un informe psiciatrico di e acusado y aunque tantu e acusado como e abogado no a mira necesidad di un rapport asina, hues a decidi qu mester traha un informe pa analisa e estructura mental di e acusado pa saca afor si por ta trata di un acto qu el a comete bao di condicionnan abnormal.

Comoquiera qu pa colmo e psiciatro Dr. Meijer ta cu vacacion, tabatin otro confusion tocante stipulacion di fecha y na e punto aki Mr. Immerzeel a hasi un observacion menos agradable ora el a puntra e acusado qu si ainda e tabata kere asina tantu den broeha qu e por tin algu contra e fecha di 13 di April pa bolbe presenta su dilanti.

Finalmente el a stipula 6 di April como fecha pa continua e caso.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Gezaghebber interino di territorio insular di Aruba y Sra. de Cuba lo tene un recepcion publico diahuebes dia 10 di maart 1966, di 8.00 pa 10.00 di anochi n Hotel Basiruti na ocasion di matrimonio di Su Alteza Real Princesa Beatrix y Sr. Claus von Amsberg.

Traje di anochi.

AFICO DURANTE IAMARS ULTIMO

RANJESTAD - Diamars atardi auto di famia mester a kita un persona riba e caminda pa menavista y e maniobra aki a ci cu e auto di famia a bai dal pa un truck grandi. E danjo material a monta na Fls. 600.--.

n dama chauffeur tabata bek auto riba e parkeerplaats di ruba Caribbean Hotel y na un do momento el a hera e brake su pia a dal riba e trot di e to. Consecuencia tabata cu su to a bai pega riba un otro auto tabata para riba e parkeer-aats. Danjo total a yega te s. 350.-.

n empleado di radiodienst cu amars anochi tabata entrega telegram den Sweelinckstraat Oranjestad riba su bromfiets, hanja su mes te na hospital. momento cu e tabata corre den caya ey, un cacho a corre cruza e homber riba bromfiets no r a evita un choke. El a cai for e brommer y mester a ser ma den hospital pa observacion. brommer a hanja poco danjo, ientras e cacho a desaparece u di gritu.

ABBA KIER INTRODUCI LIGA HUB.

(Di Nos Redactor Deportivo)

Directiva di Amateur Baseball Bond Aruba a dicidi di cuminsa e anja aki cu un liga nobo bao di nomber di liga hubenil, den cual peloteronan entre 16 y 18 anja di edad lo por tuma parti.

E intencion ta pa hunga e campeonato di e liga aki den e mes periodo cu e campeonatonan di AA y A, pero naturalmente bao di reglanan di baseball hubenil.

Personanan cu ta interesa den forma y inscribi un team por acudi cerca directiva di ABBA huntu cu nomber di e hungadornan. E lista di hungadornan no mag tin mas di 15 nomber, y fecha di nacemento di cada hungador mester ta menciona.

Pa grupo of clubnan cu no ta miembro di ABBA pero cu tambe ta desea di participa, esakinan tambe por dirigi un carta na ABBA dunando e mes informacionnan ya menciona y ademas ta kendenan ta forma e directiva di nan club.

Como cu ABBA ta planeando e campeonato pa principio di april esunnan interesa ta ser suplika di dirigi nan carta na ABBA dunando e mes informacionnan ya menciona y ademas ta kendenan ta forma e directiva di nan club.

Como cu ABBA ta planeando e campeonato pa principio di april esunnan interesa ta ser suplika di dirigi nan carta na ABBA pronto.

TITULO DI "JONKHEER" PA CLAUS VON AMSBERG

LA HAYA -- UPI -- Claus von Amsberg, e prometido aleman di e princesa heredera Beatrix, lo ricibi riba dia di su boda, titulo di "Jonkheer", cu cual e ta ser incorpora den nobleza di Hulanda.

Segun nan ta bisa den fuentenan di corte, e concesion dje titulo ta un sorto di formalidad, ya cu a ser anuncia caba anja pasa cu Von Amsberg lo ser declara principe di reino, ora cu e contrae su enlace matrimonial cu princesa Beatrix, dia 10 awor.

Un vocero di alto conseho di nobleza a bisa cu e titulo di Jonkheer simplemente ta confirma e nacimiento nobilaria dje ex-diplomatico di Alemania Occidental denota dje origen VON di su apellido.

La Reina Juliana lo firma un decreto real pa esun cu lo concede e dos titulonan na von Amsberg, quende tin di paga 2,000 florin (550 dollar) pa su inscripcion den nobleza di Hulanda.

BEIRUT--UPI--E regimen nobo filocomunista di Siria a anuncia awe formacion di un Junta di gobierno di 19 miembro, bao di presidencia di cirujano ortopedico Yuseif Zayyen, a reemplaza e gobierno anterior den un golpe de estado siman pasa.

E gobierno nobo a bisa caba cu su politica tabata consisti na busca acercamiento cu e bloque di paisnan comunista elimina e partido Batista di una vez pa semper i foi pensamentunan derecha.

Zayyen, medico di Damasco di 38 anja di edad, tabata prome ministro durante tres luna di anja pasa , te na dia 21 di december, ora cu e i su gabinete di ala izquierda dje partido Batista (socialista) a ser separa di poder pa decision internacional dje partido.

E objetivo di cambionan di december tabata di aparta ehercito foi politica di partidonan i sigui enteramente un otro decision. E observadornan a mustra cu poder real ta den mannan di major general Salah Jedid antiguo homber di confianza di Hafez i aparente hefe dje lamantamentu. Varios ministro dje gabinete anterior di Zayyen a regresaden nan puesto bicu.



Ayera merdia 28 trahador Antilliano a viaha pa Hulanda pa bai traha serca N.V. De Cirkel na Halfweg Dje grupo aki 20 ta di Corsow y 8 ta di Aruba.

Stock Market

Addressograph	68
ACF Ind.	48 1/2
Allied Chemical	45
Allis Chalmers	36 1/4
Aluminium Co.	84 1/2
Amerade	71 1/8
Am. Can	56
Am. Foreign Power	19 3/4
Am. Metal	56
Am. M. Fdy	78 5/8
Am. Std.	19 3/4
Am. Smelting	75 5/8
Am. Tel. and Tel.	59 1/4
Am. Tobacco	36 7/8
Anaconda Copper	90 1/2
Armour	45 1/8
Atlantic Refinery	72
Atl. Castl.	84
Balt Ohio	41 1/2
Bell. Int.	12 3/8
Bendix Aviation	71
Bethlehem Steel	36 1/4
Blaw	34 3/8
Boeing Airplane	166 3/4
Canadian Pacific	56 1/2
Caterpillar	45 5/8
Case (J.I.)	28 3/8
Cerro de Pasco	49 1/2
Chesepeake & Ohio	80 5/8
Chrysler	54 7/8
Columbia Gas	28 1/2
Con. Ed.	39 7/8
Cons. Elec. Ind.	37 5/8
Cong. Nan	52 1/2
Continental Steel	36
Corn Products	48 1/2
Crown Zellerbach	51 3/4
Curtiss Wright	22 5/8
Det. Edis.	33 1/4
Douglas Aircraft	99 7/8
Dupont Nemours	220 1/4
Eastman Airlines	76 1/2
Eastman Kodak	116 1/2
Western Bancorp	33 1/4
Firestone	40 3/4
Ford Motor	51 5/8
General Electric	108 1/8
General Foods	76 7/8
General Motors	98 7/8
Gillette	34 1/4
Glidden Co.	24 3/8
Goodrich	58 3/4
Goodyear	45 3/8
Grace	54
Greyhound	20 1/4
Gulf Oil	51 1/8
Hud Bay M.	76 1/2
Hupp	7 3/8
IBM	505
Insp. Cop.	40 1/8
Int. Harvester	49
Int. Nickel	94 3/8
Int. Tel. and Tel.	71 1/8
Johns Manville	55 1/2
Jones and Laughlin	64 1/8
Kan. City So. Ind.	43
Kennecott Copper	28 3/4
KLM	102
Koppers	68 3/4
Kroger Co.	32 3/8
Lehman Corp.	31

Lockheed Aircr.	61 5/8
Loew's Inc.	30
Lonestar Cement	18
Mont Ward	32 5/8
Monsanto	81 1/2
Nat. Acme	51 1/4
Nat. Cash. Regist	82 1/8
Nat. Distillers	32 7/8
National Lead	69 5/8
New York Central	84
No. Am. Aviation	58 1/2
Olin Mathieson	60 5/8
Otis Elevator	54 3/8
Pac. Gas & Elec.	31 1/2
Pan. Am. Airways	63 1/2
Paramount Pictures	73 3/4
Penn Railroad	69 5/8
Phillips	54 1/2
Public Service E.G.	35 1/2
RCA	53 7/8
Republic Steel	43
Reynolds Tobacco	41 1/8
Royal Dutch	42 5/8
Servel	7 3/8
Sinclair Oil	57 5/8
Shell Oil	58
Socony Mobil Oil	85 7/8
South. Co.	29 1/8
South. Rail	61 1/2
Sperry Rand	19 5/8
Standard Oil of Cal.	73 3/4
Standard Oil of N.J.	76
Standard Oil of Ind.	44 1/2
Standard Brands	73 3/8
Stone Webster	67 5/8
Studebaker	39 5/8
Swift & Co.	57 3/4
Texaco	76 7/8
Texas Gulf Sulphur	124
Texas Instruments	208 1/2
Textron Ing.	43 1/4
Timken Roller Bearing	44
Twentieth Century Fox.	35 3/8
Union Carbide & Carbon	62 1/4
Union Pacific	44 3/8
United Aircraft	83 1/2
United Airlines	122 1/2
United Fruit	29 1/2
United Gas Corp.	47 3/4
United Steel	49 7/8
United Gypsum	61 3/8
U.S. Rubber	34 3/8
U.S. Smelting	70 1/8
Westingh. Air Brake	45
Warner Bros.	15
Westingh. Electric	60 1/4
Woolworth	28
Dow Jones Index	938,30
Ark La Gas	42
Brit. Am. Oil	29 1/4
Brit. Am. Petr.	9 7/8
Creole Petr.	38 1/4
Electron Spl.	19 3/8
Espey Mfg.	13
Giant Yell	13 1/2
Husky Oil	13 5/8
Norf. So. Ry	48 3/4
SBD. W. Air	18 7/8
Seeman Br.	8
Syntex	107 1/2
Tech. Mat.	13 1/2

MANIFESTACION DI GHANA COMO UN PAIS LIBER

ACCRA -- UPI -- Alrededor di 130 ciudadano sovietico a bandona Ghana awe cu avion, sin cu nan a declara cu gobierno a duna nan orden pa bandona e ciudad aqui.

Embahador sovietico na Ghana a tuma despedida di su compatriotanan den su majoria familiar y tecniconan y nan asistent cu ta trahando na Ghana durante tempu cu Nkrumah tabata na poder.

E sovieticonan aqui a bandona e pais sin ni siquiera participa na periodistanan nan futuro destino. Pero e opinion general ta, cu nan a sigui pa Mosu.

Entretanto e gobierno cu a bini na poder pa medio di un golpe di estado siman pasa a prohibi actuacion di tur partido politico den e nacion.

Un anuncio oficial dje conseho nacional di liberacion cu ta goberna awor na Ghana a duna di conoce ayera cu lo ser ilegal e realizacion di actividadnan politico di tur tipo.... y utilizacion di consignanan partidaria.

E anuncio a agrega acerca, cu e gobierno nobo lo tuma medidanan drastica contra tur esnan sin excepcion cu viola e orden of cu continua cu nan actividadnan politica y no ta importa cu nan por ta un persona of un grupo di persona.

Entretanto e lidernan gremial ta dunando nan apoyo na e gobierno nobo pa remedia e opresion na Ghana......

Den un conferencia di prensa e secretario general nobo di congreso di gremio dje pais, B.A. Bentum, a manifesta cu awor e pais ta liber. Antes nos mester a ser escoltá.

El a continua diciendo cu durante varios anja Kwame Nkrumah y su partido tabata mantene un dictadura. Ademas di esei, e lidernan sindical tabata ser scohi pa Nkrumah mes y nan tabata ricibi ordennan pa esaqui. Y esnan cu tabatin suerte manera ami, a bandona e pais.

E partido Popular di Nkrumah, tabata e unico organizacion politico qu tabatin forza legal na Ghana. Esaqui a ser elimina pa e regimen cu a tuma poder over na siman pasa.

Ademas den su convocatorio e conseho a bisa cu no ta permiti desfilenan Dia Domingo awor na noveno aniversario di independencia di Ghana.

Sackey di regreso pa su pais

LONDRES--UPI--Alex Quaison-Sackey, cu tabata ministro di relacionnan exterior dje gobierno di Ghana recien derroca, a sali ayera nochi via aerea cu rumbo pa Ghana segun un fuente Ghanes dje capital ei a bisa.

Quaison-Sackey a yega Londres ayera foi Frankfort, despues di tabatin entrevista cu president Nkrumah siman pasa na Pekin. E informante cu tabata papia di partida di Quaison-Sackey quende solamente nan a identifica como un Ghanes cu a sali Londres, a agrega acerca cu e canciller Ghanes lo regresa trobe na su pais, pasobra t'ei ta e camina cu e mester ta. Ademas e ta di opinion cu e politico aqui no ta corre peligro na Ghana.

FOLLETONAN COMUNISTA CONDENA PA CANDELA

ACCRA -- UPI -- Un gran numero di papel quima, forma pa tonelada di buki y folletonan comunista cu a ser condena pa candela, tabata saca huma awe dilanti dje edificio saquea dje congreso di union di sindicatonan, mientras cu e clamor publico contra e regimen derroca tabata continua sin disminui.

Semehante escenanan ta tuma luga den henter e ciudad manera un demonstracion publico di represalia dje pueblo contra e sistemanan dictatorial e inhumano dje anterior president Nkrumah.

Un berdadero destruccion tabata tuma luga den e club "Redentor", cu tabata un club di Nkrumah. E titulo aqui di "Rendentor" y "Salvador" e tabata crea pa su mes glorificacion. E gobierno nobo aqui a dicidi di cerra e club pa e no bira un ruina.

Ayera otro gruponan di 266 persona politica a ser poni na libertad. Esaqui ta un parti numa dje gran numero di persona cu Nkrumah tabata teme y cu el a laga cerra, pasobra nan a risca opone contra su ordennan of pasobra nan no tabata di acuerdo cu su decisionnan barbaro.

OPINION DI KAUFMAN RIBA TRIBUNAL INGLES

NUEVA YORK -- UPI -- Un tribunal federal di apelacion dje ciudad aki a descartá e centenario di principio juridico ingles di ta huicioso si e por distingui entre bon y malu.

Tal sentencia dje tres magistradonan por a provoca consignacion di mas criminalnan na cuido di psiquiatranan, cu na vigilancia dje presunan.

Un parti dje sentencia judicial ta bisa:

"Un persona no ta responsable di conducta criminal, ora cu na momentu di tal conducta, como resultado di un defecto of enfermedad mental e ta carece di capacidad substancial, pa aprecia e ilegal di su conducta of pa castigué segun orden di ley.

E periodista Kaufman, autor dje sentencia, a bisa cu tribunalnan di Estados Unidos ta sigui cu nan huzgamentu segun e sistema di "regla Mnachten", heredero dje derecho ingles di medio di siglo 19, cu ta permiti vrijspraak, di un acusado, pa motibunan mental, esta ora cu su cabez no ta bon, cu solamente e no por haci distincion entre bon y malu.

Kaufman a observá cu durante siglo pasá psquiatra a evolucioná di calculonan dudoso y vacilante den ignorancia oscura di hende, hasta cu esaki a bira un rama conoci e importante di midicina moderna.

Hopi estadonan recientemente a agrega seccionnan na nan codigonan penal, estableciendo reglanan nobo pa proba capacidad mental di un persona cu a ser acusa.

Sinembargo e tribunal di apelacion ta di opinion cu e reglanan aki ta muchu vaga y no tin alcance suficiente.

Den caso di Charles Freeman, quende a ser sentencia pa 10 anja di reclusion pa motibu cu el a bende medionan narcótico e sentencia aki a ser dictá.

Tribunal a ordena un huicio nobo pa Freeman quende su abogadonan a pretende cu tribunal no por imputa responsabilidad penal contra dje, debi na su actonan di fayo di capacidad mental.

COSMONAVE RUSO A ALCANZA VENUS

MOSCU--UPI--Nan ta quere cu tecniconan espacial a divulga na brevedad informenan concreto respecto e descenso violento di un cosmonave sovietico den superficie dje planeta Venus, afin di aclara e incognitanan cu ta surgi respecto e planeta ei.

Agencia di noticia Tass a anuncia yegada na Venus dje vehiculo espacial sin tripulacion cu un minimo di detallenan i distinto suposicionnan cu nan ta hasiendo awor riba asuntunan di un posible contaminacion dje planeta pa microbionan cu a ser hiba foi terra i e proposito berdadero cu e mision aqui ta ser hiba a cabo.

Tass a bisa tambe cu e cosmonave sovietica cu ta pisa un ton, a ba i abordo cu un escudo nacional sovietico na Venus, despues di a realiza un viaje di 104 dia.

Sinembargo e no a duna datonan cientifico tocante e bahamentu, ni tampoco e no a duna ningun otro detalle respecto e ensayo cu a ser corona cu exito.

Na Gran Bretaña e astronomo sir Bernard Lovell a anuncia cu quizas Union Sovietico a contamina superficie di Venus cu su viaje den caso cu e nave manda aya tabata previamente esterliza of tabata desprovisto di microbionan terrestre. Tambe Lovell a pidi pa nan ofrece datonan cientifico pa por proba cu en realidad sovieticonan a logra cu e cosmonave a logra hiba nan riba Venus.

Anuncio dje agencia sovietico a indica cu durante e etapa anterior tocante bahamentu dje cosmonave sovietico riba Venus no tabatin comunicacion cu e mes. I esaqui a plantea en duda e forma den cual Moscu por a entera cu efectivamente Venus-3 a alcanza su destino.

Di otro parti no tin indicacion cu Venus-2 e cosmonave anterior cu a ser anuncia, cu el a yega a transmiti informacionnan pa Union Sovietica ora cu el a pasa como 24.000 kilometer di distancia foi Venus.

Si e informacionnan aqui a ser mandá, e paso di Venus-2 cerca Venus por ta un hecho mes of mas importante cu e bahamentu riba e planeta pa Venus-3.

ORANJESTAD - Un hoben a duna keho di hortamento di su bicicleta. E bicicleta tabata para dialuna ultimo den Nassaustraat na Oranjestad y despues a desaparece.

Un caha di placa a somenta for di cas di un homber na Oranjestad. Den e caha tabatin placa y papelnan personal.

En relacion cu hortamento di un loudspeaker algun dia pasa na San Nicolas, recherche a detene un homber di 32 anja. E homber a admiti su falta y proces-verbaal lo worde traha contra dje.

Na San Nicolas un homber a informa cu desconocidonan a destrui no menos cu 43 "sunsash" di su cas.



TOKYO-Radiophoto UPI--Rondona pa fanaticonan , Horacio Acavallo di Argentina ta sunchi su guante ora e ta ser carga despues di a triunfa riba su rival Takayama di Japon,ganando tambe e titulo mundial di peso mosca cu un decision riba e hapones.

ACAVALLO A RECUPERA TITULO PA ARGENTINA

TOKYO -- Horacio Acavallo di Argentina ayera nochi a recupera e titulo mundial di e division mosca ora el a vence e hapones Katsuyoshi Takayama pa decision, ganando asina tambe e titulo cu un tempu tabata den poder di Pascual Perez di Argentina.

Acavallo a triunfa despues di a ser domina den eprome roundnan pa e hapones cu tabata busca e manera pa termina e pelea pa via rapido.

Referee Niky Pope di Estados Unidos a duna Acavallo e pelea cu score di 73-69/ E huez argentino Eloy Gonzalez a vota 74-66 y e huez hapones Ko Toyama a favorece su compatriota cu anotacion di 71-70.

Prome di a subi ring Acavallo a ricibi un telegram di animacion di Ministro di Relacionnan Exterior di Argentina Miguel Angel Zavala Ortiz.

"Hinter Argntina ta spera un magnifico actuacion", asina Zavala a declara. "Bo por conta cu nos apoyo".

Acavallo a sali di su camerin cargando un bandera hapones, te ora el a yega den ring, pa cual el a ricibi hopi aplauso. Yegando meimei di ring el a tira e bandera meimei di e fanaticonan cu tabata grita y aplaudi.

Ora cu Takayama a subi el a ricibi un tremendo ovacion di su publico. Despues cu e dosnan a saluda otro internacionalmente, mientras cu hobennan hapones a dorna Acavallo cu flornan crisant.

JOHNSON KIER REORGANIZA HIGIENA

WASHINGTON -- UPI -- President Lyndon B. Johnson a manda na congreso un programa amplia pa asegura cu tur ciudadano ta ricibi un "educacion completo" cu "buena salud".

Su mensahe ta contene un serie di proposicionnan pa reorganizá e departamentonan di salubridad, higiena, educacion y bienestar; pa destiná fondonan na planeamiento amplio di actividadnan y servicionnan publica di higiena den nivelnan estatal y comunal y pa activa un legislacion cu ta permiti modernizacion di hospitalnan antigua.

Johnson a recomenda tambe un programa di reorganizacion dje actividadnan dje suministro di alimento di escolarnan , pa por duna e alimentonan na e muchanan cu mas tantu tin necesidad di esei.

Concretamente e president ta pidi pa e suministra nutricionan adecuado na personanan cu ta biba den circunstancianan desventahoso.

E no a splica claramente ta quico ta su aspecto den e direccion aqui y quico e ta pensa na haci cu e reorganizacion aqui menciona.

Sinembargo otronan ta di opinion cu loque cu e presidente aqui t a desea ta, pa por duna muchanan desayuno cayente.

E placa aqui lo e vota den e 329 milion na metalico y articulonan alimentaria cu actualmente scoolnan ta dispone di dje pa nan programanan di alimentacion.

E presidente a bisa tambe cu e 379 milion cu ta asigna na e obheto aqui lo mester logra cu ningun mucha den futuro na Estados Unidos lo por biba sin un dieta adecuado.

Presidente Johnson a ordena tambe na secretario di higiena, educacion y bienestar, John W. Gardner, pa e cuminza cu un programa di servicio especial di alimento pa ancianonan den centronan comunal.

E prome mandatario a sugeri cu e organizacionnan local mester ta den condicionnan di suministra cuminda nutritiva y di un dieta equilibra na e ancianonan cu ta den necesidad, sea pornada of na un prijs masha reduci.

Den su proposicion Johnson a declara:

"Nos preocupacion primordial mester ta e administracion eficiente y eficaz dje programanan federal di higiena".

Ademas e prome magistrado a agrega cu e expertonan ta di acuerdo cu necesidad pa modernisa administracion dje servicio aqui ta necesario, si, hasta urgente mes".

Ademas di esei, hefe di poder ehecutivo a propone un programa di asignacionnan cu ta permiti na e estadonan y comunidadnan di planea un uso mas apropia y productivo, di su potencial humano, su facilidadnan y su recursonan financiera pa por ofrece servicionan mas miho y eficaz.

SIRIA A HABRI SU FRONTERA

BEIRUT--UPI--Siria a abri awe su fronteranan awor pa di prome bez fol despues cu gobierno di Amin Hafez a ser derroca pa medio di un golpe de estado siman pasá.

Prome ministro Youseff Zayyen cu a forma ayera su gabinete cu ta consisti di 19 ministro, a emiti e orden di reapertura di fronteranan , manera radio di Damasco a divulga , como e prome acto di mandato dje premier.

Awe e gabinete Sirio lo tene su prome sesion.

E decision di abri fronteranan parce a desperta e rumornan cu e pais aqui por spera pronto un contra-golpe na Damasco di parti di partidarionan di Hafez of di parti di siguidornan di president Gamal Abdel Nasser dje Republica Arabe Unida (RAU) quendenan ta desea na incorpora nan na estado egypcio.

E gobierno Sirio a promete na pueblo di sigui un curso cu ta acer ca basta e orbits comunista, asina e observadornan ta opina.

MOSCU -- UPI -- E presidente derroca di Ghana, Kwame Nkrumah, a sali Moscu na unda el a permanece 24 ora. Sinembargo nan a nenga di bisa ta cu qui destino el a continua su viaje.

Un embahador africano a bisa na periodistanan cu el a ser informa na oficina di protocolo di ministerio di relacion exterior cu ayera nochi Nkrumah a bandona Rusia.

Despues di nos prome baile

E homber ta saca un sonido stranjo, como cu casi e no por papia mas. Nor a no tin curashi mas pa miré den su cara. Pa tur loke e tabata pé: su tata, su amigo, su ehemplo, y awor e ta drumi eynan manera un hende desamperá den su cama. Cu un gesto cansá e ta pone su man robes riba Nora su cabes, manera cu e kier bendicioné.

"Pordonami", e ta bisa cu dificultad, y despues su man ta cay riba e dekel, inmovil. "Bo mester keda trankii awor, senjorita Hartung", e ta tende e profesor ta bisa. "Bida di nos tur ta den man di Dios".

Kiko esey ta nifica? Nora ta puntra su mes y e no kier comprende.

"Papa", e ta bisa desamperá, pero e boca, cu hopi biaha tabata duné conseho, no ta habri mas. E dokter mayor ta cohé tene na su schouder, y ta yudé lanta. E ta hibe sinta riba un stoel.

"Ta masha trágico, cu bo tata mester bandoná nos di e manera aki", e ta bisa cu duele.

"Mi sincero pésame, senjorita Hartung. Nos a sinja conoce bo tata akinan y tambe nos a aprecié masha hopi. E ta un bon hende".

Ta ken sa esey mas mihor cu Nora? Pero esey no ta un consuelo pé. Tin hopi hende pará bandi dje, pero e ta sintié asina solitario. Lagrimas ta corre riba su cara. El a spera e final aki, pero e no por a kere. Su tata no tabata asina bjeeuw, y ultimo tempo e tabata jen di bida. Y awor até drumi inmovil awor. Nunca mas e por bisé palabranan carinjoso, of duné conseho, si e no por bin clá cu algo. E dokter principal ta raspa su garganta.

"Nos ta lagabo bo so awor, senjorita Hartung. Bo kier pasa serca mi un rato, promé cu bo bay?" Nora ta keda sintá hopi su so, incapas di por pensa bon. Te ainda e no por realisé. Porfin e dokter di e departamento ta hibé pafó. E ta cana keto bandi dje, y hasta e palabranan cu e profesor a papia cu né, no ta penetrá den su sinti. Pafó ta haci calor. Riba e trapi di e hospitaal, Nora ta keda para, manera cu el a topa un muraya invisible su dilanti. E trafico ta pisá, algun mucha ta corriendo tras di un bala, tur hende ta haci manera cu nada especial no a pasa. Bifó pafó ta continuá. Y ami ta mi so, Nora ta pensa, mientras e ta keda mira su dilanti. Tur hende tin su propio problema, nan tin un hende serca ken nan ta pertenecé, pero ami ta mi so. Nora ta primi su moketenan contra su djentenan. E no kier jora. Lagrimas no ta yuda nada. Pero e ta sinti hopi falta di su tata. Su desaparicion a laga un bashi tremendo atras, cu nunca mas por worde reemplazá. Senjorita Justine a cay flauw ora cu el a tende e noticia tragico. Nora mes a sera su curpa den su camber.

XXXXXXXX

"Unda bo ta bay?", Justine ta puntré e siguiente mainta. Su wowonan corrá y hincháta mustra cu el a jora henter anochi. "Oficina naturalmente. Mi mester traha." "Pero no awe? Bo tata..."

"Ya mi no por yudé mas. Lo e comprendemi, si e por mira. Mi tin mester di traha awor. Mi no por keda akinan, sin haci nada, pasobra mi ta bira loco. E empresa di derramento lo percura pa tur cos".

"Naturalmente pero....." Ya Nora no ta tende Justine su contra dichonan mas, pasobra ya el a sali bay caba. No ta kedé nada otro, sino di traha dobbel mas duro cu e tin custumber. E mester mustra senjor Wiechert, cu e ta capaz di reemplaza su tata. E tin un deux-piece preto bisti, y mesora Urbschat tabata sa, kiko esey ta nifica. E ta sintié maio.

"Si, mi tata no ta existi mas. Tin algo den post?" Nora ta puntra, manera cu awe ta un dia gewoon.

"Nos amo bjeeuw a muri?", Urbschat ta puntra sumamente conmovi. "Mi no por kere? Di berdad?"

"Si. Nos dos, nunca lo lubidé, senjor Urbschat. Maske cu ultimo tempo el a perde algun proceso. Awor e jovennan tin mas chens".

"Bo no mester bisa asina, senjorita. Senjor Angermann no ta manera bo ta pensa. E no ta deseá ningun hende nada malo".

"Tin post, senjor Urbschat?" Nora ta rek su man y e homber bjeeuw ta duné e cartanan.

"Masha poco. Ya tur hende a haya sa, cu ami ta bay reemplaza mi tata? Nora ta puntra su mes, ora cu e ta mirando e enveloppe. E ta bay den su oficina y ta mira Angermannsintá na su lessenaar, y su dilanti un cantidad di carta! Nora su wowonan ta bira scur di rabia. Angermann ta lanta para cortés y ta buig un poco. Nora no ta cumindé, pero e ta haci un gesto casi inriparable cu su cabes, y Angermann ta puntra su mes, si e por considera esaki como un saludo. Nora tin cinco of seis carta mas of menos, pero Angermann tin por lo menos un dozijn su dilanti. El a coy e asuntonan mas importante pé. Haci mescos cu ta di dje, Nora ta pensa. E kier primimi contra muraya, Nora ta pensa.

"Permitimi pidibo pa dunami e cartanan, senjor Angermann?" "Urbschat no a dunabo nan? Pero mi a bisé...."

".... Si cu mi ta asina bobo, cu solamente e cosnan desinteresante mi por haya, no ta berdad?" Nora ta corre interrumpié.

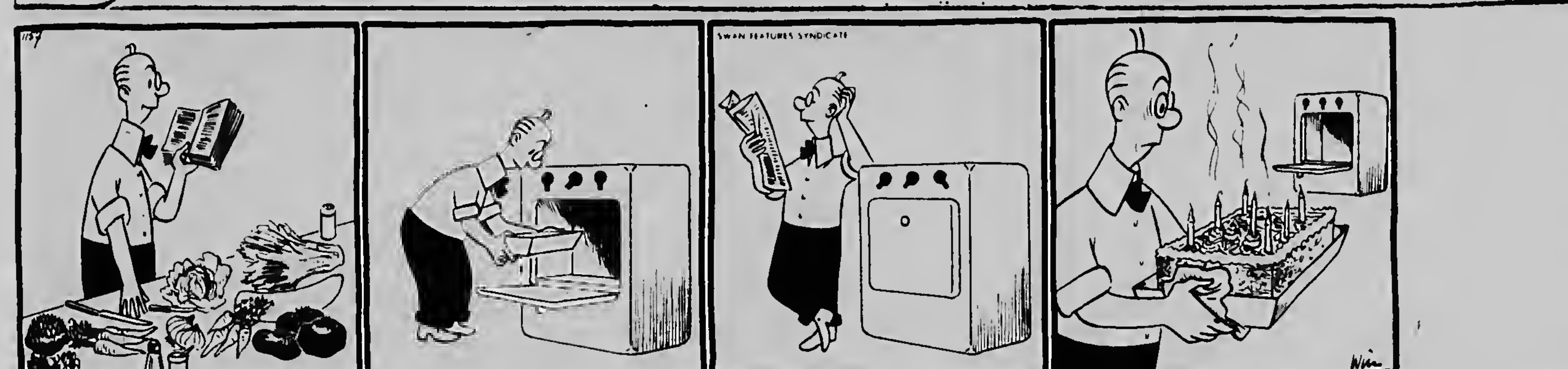
"Mi a comprende, senjor Angermann. Pero mi ta socio di firma Hartung y Wiechert, no lubida esey. Y abo ta simplemente un trahadó. Y un trahadó masha arrogante, segun mi. Bo ta kere cu ta bo mes ta e hefe grandi".

Pa Luder e palabranan aki a cay asina inesperá, cu e no por haci otro cos, sino di keda mirá sin habla. "Naturalmente bo kier mustra senjor Wiechert con inhabil mi ta, no ta berdad? Tur proceso importante bo ta tuma pa bo cuenta, y asina leeuw cu mi conocebo, lo bo gana nan tambe. Y senjorita Hartung sokete, por reglá e otro cosnan di tur dia, no ta asina? Pero mihor bo saca e pensamento ey for di bo cabes!"

Entretanto Luder a haya su propio dominio bek.

"Bo ta equivoca, senjorita Hartung. Mi no a pensa ningun momento pa kita trabao di bo. Mi a pidi senjor Urbschat pa dunami e asuntonan cu mester worde reglá. Y e parti di e cartanan aki ta loke e mes a dunami".

BUCHI ROBES



CISCO KID



Derechos Reservados.

MERICANONAN GANANDO TERRENO NA VIETNAM

SAIGON--UPI--Forzanan norteamericano a sigui ta avanza awe den tres frentenan di guerra di Vietnam del Sur, sin cu nan por a haci contacto cu guerrilleronan di Vietcong.

Solamente tabatin encuentronan le ve den enter e pais denter di comunista cu aparentemente a hui foi e lucha abierta i trupanan aliada sudvietnames i di Estados Unidos.

Entretanto un deposito di Vietcong a ser bombardea awe pa avionnan B-52 igual cu un punto utiliza pa concentra trupanan cerca di Saigon.

Bentananan dje capital tabata estremece pa motibu di dje bombardeonan realiza, uno na nordeste di Saigon i otro den e provincia di Phuoc Tuy, como 90 kilometer na sudeste di e ciudad.

E perdidanan cu forzanan norteamericano a sufri durante e siman te 26 di februari tabata esun di mas alto despues cu nan a efectua e campanja costosa den e val le di Ia Drang, na november pasa.

Segun informacionnan suministra pa un vocero militar, 109 militar a perde nan bida i 747 otro a ser herida durante e periodo ei.

Durante e mes periodo e perdidanan di Vietnam del Sur tabata 379 morto y 872 herido.

Otro forzanan aliado tabatin 18 morto y 40 herido.

Sinembargo Vietcong a perde mucho mas tantu homber ya cu ta ser opina cu nan a laga mortonan riba campo di batalla i 92 otro cu a ser captura.

E tre s frentenan camina forzanan norteamericano ta haci presion pareu ta na sudeste di Hue, na norte dje pais, den zona di Bong Son i na noreste di Tuy Hoa.

Tambe nan ta informa cu den tur parti apenas e enemigunan a presenta batalla.

BEIRUT--UPI--E prome ministro derroca di Siria, Salar Bi Tar, a califica e golpe de estado cu a ser efectua pa elementonan di izquierdista di partido Batista den su pais como un maniobra di militarnan pa nan por apodera di poder, segun a ser publica awe pa e diario Filoegypcio-Al Moharrer.

E declaracion cu e periodico à atribui na Birar a ser skirbi e mes dia dje golpe cu a deriba gobierno dje president Amin Hafez, Diahuebs di siman pasa.

E observadornan ta di opinion cu e declaracion tin apariencia di ser autentica, pero no tin moda di confirma e suposicion ei.

Den e declaracion aqui Bitar a sigura cu te awor ainda e ta hefe di gobierno legitimo na Siria.

Segun informenan cu no a ser confirma Bitar lo mester ta na un lugar scondi na Damasco den compania di otro lidernan Batista, quendenan primeramente e rebeldenan a declara di ta presu.

Otronan ta bisa cu president Hafez lo mester ta presu den prison di Merca.

Di otro banda, nan ta bisa cu e gobierno nobo di Siria, lo anuncia awe un relacion di funcionarios pa desempenja labornan primordial administrativa.

E declaracion respecto e paradero di Bitar i su otro complicenan di su gobierno a duna alimento na e rumornan como si fuera e pais tin d i spera muy pronto un golpe di estado contra e militarnan cu a tuma poder over na Da masco.

Bitar a expresa den su presuntu declaracion cu e golpe tabata distinto na loque a ser realiza den pasado pasobra a ser hiba a cabo cu nan ta militarnan miembro di partido Batista qu a tuma arma contra nan autoridad legitimamente constitui.

MOSCU--UPI--Union Sovietica ta sigui varda silencio respecto destino dje dos cachonan cu nan a manda den orbita diamars pasa abordo di un capsula cosmos.

Agencia oficial di noticia Tass a bisa diarazon cu e viaje dje animalnan ta constitui un paso importante den exploracion di es pacio sideral, pero no a ser aclara con tabata cu estado dje cachonan cu tabata duna vuelta pa terra.

Tampoco nan no por bisa cuantu tempo e kestion ei lo dura.

KRAVCHENKO CRITICA COMO TRAIDOR

MOSCU--UPI--Un oficial desertor di ehercito ruso cu ultimamente a comete suicidio na New York no tabata autor dje buki anti-comunista "Yo escogí la libertad" asina e periodico "Izvestia" a bisa ayera nochi.

E diario d i gobierno sovietico a bisa cu Victor Kravchenko, quen de a deserta na anja 1944, mientras e tabata integra un comision sovietica di compas a ser recluta den un bar di Washington pa gobierno di Estados Unidos.

Luego el a bisa cu e buki aqui cu a aparece inmediatamente despues di su defeccion tabata real e ta skirbi pa agentenan di servicio di inteligencia norteamericano quendenan a obliga Kravchenko di firma esaqui.

Isvestia a califica Kravchenko como un traidor cu constantemente tabata biba temoriza. Su destino tabata soledad.

E diario ta recorda tambe cu Kravchenko a aparece mas despues como testigu anticomunista dje comision Mac Carty i a efectua varios gira di conferencia.

Pero publico di occidente no a tarda di conoce e Hudas, asina e diario a agrega. En cuanto su baasnan no tabatin necesidad di dje i nan a lage trobe pa su cuenta.

Kravchenko a comete suicidio diabiernes di siman pasa den departamento di Manhattan, unda e tabata biba bao di nomber di Peter Martin.



DAYTONA, --UPI--Un auto di carreda cu forza di jet ta ser conduci pa Bobby Tatroe, di Estados Unidos y ta alcansa e velocidad di 226, 12 milla pa ora.

Horoscopo

Por Carroll Righter

ARIES (mar. 21 a abril 19) Controle su genio al tratar con personas allegadas. Mas tarde otros le daran apoyo para sus proyectos y todo resultara mejor. Trate de mejorar su morada, tambien, Piense y proceda contructivamente.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Usted necesita tener cuidado especial al guiar su automovil o podra tener un accidente serio. No sea critico con los demas. Sus amistades pueden darle sugestiones excelentes.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Es sumamente importante que tenga cuidado con los asuntos monetarios. Entonces todo cambiara para lo mejor . Haga cambios pequeños por los alrededores de su hogar . La sociabilidad es buena por las noches.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) La mañana lo encuentra mas bien confundido y deprimido, pero mas tarde todo pasara y lograra mucho de lo que se propone. Trate de tener calma para los mejores resultados. Usted quitara cualquier obstaculo que se le interponga.

LEO (jul , 23 a agto. 22) El trabajo monotono lo podra hacer con mucha habilidad en la mañana, mas tarde podra ocuparse de asuntos culturales mas agradables. Ayude a otros en sus problemas. Esto lo ayudara en los propios.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Sus compañeros pueden sentirse agobiados debido a las presiones personales, pero mas tarde pueden ser muy simpaticos y entretenidos. Olvidese de las preocupaciones. Mirelas objetivamente.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Los asuntos de negocios puede que no vayan muy bien. Descanse y conferencie con personas de fuste, resultara a su favor. Cerciorese de atender a esos asuntos de credito.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Estudie bien lo que tiene que decir un conocido reciente antes de poner en ejecucion ese proyecto nuevo. Usted saldra ganando definitivamente. Hay que hacer ciertos cambios. Sin embargo, espera hasta mas tarde en el dia.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) No confie en sus corazonadas, puesto que pueden ser erroneas, pero espere a la noche antes de llegar a decisiones importantes. Mantengase ocupado en las tareas pequeñas. Despues pongase al corriente en las mas vitales.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Sus asociados pueden sentirse muy confundidos si es exitente.

Trate de buscar mayor armonia. Sea astuto y coopera. Demuestre que es una persona amistosa.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Ese trabajo interesante debe posponerlo hasta mas tarde en el dia. Emplee la mañana en las tareas pequeñas que se han acumulado. Espera hasta la puesta del sol antes de ocupar se de un asunto importante.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) La noche puede ofrecerle precisamente lo que desea pero ocupese del trabajo mas importante durante las horas del dia. Use su talento.

SI SU HIJO NACE HOY .....

Sera uno de esos individuos excitables que debe aprender desde temprano a controlar sus emociones y ser mas objetivo en sus propositos.







S. PATRISHI - Diadomingo atardi un auto di famia a boltu riba e caminda pa Seru Patrishi. E chauffeur a perde control riba stuur, e auto a dal riba un piedra grandi y despues a boltu. Un persona den e auto a hanja un herida chikito na su lip. Despues di tratamento den hospitaal, e victima por a bai cas. E danjo material a monta na Fls. 1400,-.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
1.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

POR CUMPRA ABURAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD: BOEKHANDEL MARISKA, PIET SODA FOUNTAIN, REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS NICOLAAS STORE UNION STORE.

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off